《中级韩语（一）》课程教学大纲

**一、课程基本信息**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **英文名称** | Intermediate Korean I | **课程代码** | KORE1013 |
| **课程性质** | 大类基础课程 | **授课对象** | 朝鲜语 |
| **学 分** | 6 | **学 时** | 144 |
| **主讲教师** | 张乃禹 | **修订日期** | 2023年5月1日 |
| **指定教材** | 1. 韩国延世大学韩国语学堂编著，《韩国语教程3》，世界图书出版公司，2007  2．朴银淑主编，《韩国语精读教程》，外语教学与研究出版社，2010  3. 牛林杰，[韩]朴性泰，《基础韩国语3》，北京大学出版社2005 | | |

**二、课程目标**

（一）**总体目标：**

本课程的总体目标是针对有一定韩国语基础的学生，从语法、会话、听力、写作等各个方面综合提升学生韩国语水平。通过课堂教学，进行全面、严格的训练，培养和提高学生综合运用韩语的能力，为顺利进入高级阶段的学习打下良好的基础。通过语言基础训练与篇章讲解分析，使学生逐步提高语篇阅读理解能力，从学习语法、提升听力、练习会话、研习写作等多侧面齐努力，在提升难度和深度的同时，也不忘拓宽知识面，使学生尽可能多地了解韩国，了解韩国语言及文化。在词汇与惯用语法等方面将同时尝试数据驱动教学法，给学生提供充足现实语料，让学生从中观察、体会，并进一步分析、总结语料库展示的结果，达到主动分析，自我学习的效果。

（二）课程目标：

**课程目标1：构建完整的韩语语法框架（专业知识）**

1.1在《初级韩语（二）》的基础上完善语音和语调

1.2 进一步学习和掌握韩语中级阶段的相关语法知识

**课程目标2：正确运用韩语语法，利用所学词汇、句型和进行基本会话沟通（专业能力）**

2.1 全面具备初步听、说、读、写、译的能力，能流畅朗读课文或与课文相当难度的短文

2.2语音语调完全准确，能够听懂语速适中的句子和主题熟悉的对话

**课程目标3：扩大知识面，培养文化认知和提高文化素养（综合能力）**

2.1 通过韩国国情和文化知识的讲授，使学生进一步了解韩国的国家概况和风土人情

2.2调动学生学习韩语的积极性和主动性，培养自主学习能力

（三）课程目标与毕业要求、课程内容的对应关系

**表1：课程目标与课程内容、毕业要求的对应关系表**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **课程目标** | **课程子目标** | **对应课程内容** | **对应毕业要求** |
| 课程目标1 | 1.1 | 在《初级韩语（二）》的基础上巩固语音知识，完善语音和语调 | 毕业要求2：掌握朝鲜语语言知识、文学知识、跨文化知识和相关人文社科知识。2-1 熟练掌握朝鲜语语音、语法、词汇等基础语言知识 |
| 1.2 | 进一步学习和掌握韩语初级阶段的相关语法知识 | 毕业要求2：掌握朝鲜语语言知识、文学知识、跨文化知识和相关人文社科知识。2-1 熟练掌握朝鲜语语音、语法、词汇等基础语言知识 |
| 课程目标2 | 2.1 | 具备听、说、读、写、译的能力，能流畅朗读课文或与课文相当难度的短文 | 毕业要求3：熟练掌握朝鲜语的听、说、读、写、译技能，具备较强的朝鲜语综合运用能力。3-1 熟练掌握朝鲜语的听、说、读、写、译技能3-2 能理解外语口语和书面语传递的信息、观点、情感 |
| 2.2 | 语音语调准确，能够听懂语速适中的句子和主题熟悉的对话 | 毕业要求3：熟练掌握朝鲜语的听、说、读、写、译技能，具备较强的朝鲜语综合运用能力3-3能使用外语口语和书面语有效传递信息，表达思想、情感，再现生活经验，并能注意语言表达的得体性和准确性 |
| 课程目标3 | 3.1 | 通过韩国国情和文化知识的讲授，使学生进一步了解韩国的国家概况和风土人情 | 毕业要求2：掌握朝鲜语语言知识、文学知识、跨文化知识和相关人文社科知识。2-2 掌握朝鲜语语言学知识、朝鲜(韩国)文学知识和文化知识，熟悉中国语言文化知识以及跨文化知识  毕业要求5：具备较强的跨文化交际能力，具有对文化差异的敏感性、宽容性以及处理文化差异的灵活性。  5-1 尊重世界文化多样性，具有跨文化和批判性文化意识5-2 掌握基本的跨文化研究理论知识和分析方法，理解中外文化的基本特点和异同 |
| 3.2 | 调动学生学习韩语的积极性和主动性，培养自主学习能力 | 毕业要求6：具备获取和更新专业知识的学习能力以及较强的自主学习能力。  6-2 能组织和配合他人开展学习活动6-3 能及时总结并善于借鉴有效学习策略改进学习方法6-4 能利用现代信息手段进行自主学习 |

**三、教学内容**

**第一章 취미생활**

一.教学目标

1.掌握词汇、语法。

2. 理解课文意思，背诵课文。

3. 能够成段表达，复习时口头回答课文短句或根据课文内容简单复述课文，语音正确，语调比较自然。

二.教学重难点

1、重点: 语音语调

2、难点: 语法理解

三.教学内容

1.취미 관련 어휘

2.취미에 대해 말하기

3.문법

(1) -던데요

(2) -네요

(3) -는 편이다

(4) -고요

(5) -는데도

(6) -기만 하다

제임스 미선 씨는 취미가 뭐예요?

미선 저는 여행을 좋아해서 시간이 있을 때마다 여행을가요.

제임스 그래요? 시간을 내기가 힘들지 않아요?

미선 어렵기는 하지만 마음만 먹으면 시간을 내는 건 가능하던데요.제임스씨는요?

제임스 저는 우표 모으는 것을 좋아해요.

미선 세계 여러 나라의 우표를거의 5,000장정도모았어요.

정말 많이 모았네요.

제임스, 어떤 동아리에 들 거야?

아직 못 정했어. 어떤 동아리가 좋을까?

넌 한국 문화에 관심이 있으니까 탈춤반이나 전통 음악반이 어때? 글써11, 지난번에 소개하는 것을 들었는데도 어떤 동아리에 들어가야 할지 결정을못하겠어.

그럼 학교 홈페이지에 들어가서 동아리 소개를 한번 찾아 봐. 사진하고 동영상도 있어.

아, 맞다. 홈페이지에 들어가기만 하면 다 나오는데 괜히 고민했네.

저는 그림 보는 것을 좋아해서 그림 전시회에 많이 갑니다. 한 달에 한 번이나 두 번쯤 전시회에 가는데 마음에 드는 그림이 있는 전시회는 여러 번 보러 가기도 합니다. 저는 그림을 보면서 아름다움을 느낌니다. 또 그림을 보면 그 그림을 그린 사람의 생각도 알 수 있습니다. 입장료가 좀 비싼 전시회도 있지만 입장료가 없는 전시회도 많습니다. 여러분도 한번 가 보세요.

四.教学方法

课堂教授为主，课下自学为辅，学生讨论、发表相结合

五.教学评价

小组讨论、复述内容

**第二章 일상생활**

一.教学目标

1.掌握词汇、语法。

2. 理解课文意思，背诵课文。

3. 能正确运用重点词语做各种练习，能进行一般的交际。

二.教学重难点

1、重点: 语音语调

2、难点: 语法理解

三.教学内容

1.동아리 관련 어휘

2.취미 동아리 소개하기

3.문법

(1) -는데도

(2) -기만 하다

(3) -자마자

(4) -는대요

(5) -으려던 참이다

(6) -을텐인

미선아, 안녕? 우리가 만나지 못한 지 한 달쯤 됐지? 넌 어떻게 지내고 있어? 난 한국에 처음 왔을 때는 너무 힘들어서 수업이 끝나고 집에 돌아오면 숙제도 못하고 자기만 했는데 지금은 익숙해 져서 괜찮아. 한국 음식에도 익숙해져서 좋은데, 운동을 안 하고 으니까/니까 살이 너무 많이 쩌서 걱정이야. 지금까지는 빨리 한국말을 잘 하고 싶어서 었는데/았는데/ 였는데, 이제 운동도 좀 하고 싶어. 그래서 너한태 부탁하고 싶은 것이 있어 . 내가 등산 동아리 에 들려고 하는데, 가입 신청서 를 으면/면 된다고 들었어 . 그런데 신청서를 쓰는 것이 생각보다 복잡해서 못 내고 있어. 만나서 신 청 서 쓰는 것 좀 도와줄 수 있어? 항상 도움을 어서/아서/여서 어떻게 하지? 다음에 밥 살게 . 그럼 언제 시간이 있는지 목 연락해 줘.

한국 사람들은 시간이 있을 때 보통 뭘 해요?

조사 결과에 따르면 등산을 제일 많이 한대요.

그렇군요. 한국에는 산이 많아서 등산하기가 좋을 거예요.

네, 그리고 산이 별로 험하지 않아서 아이들도 쉽게 등산을 할수 있어요.

미선 씨도 이번 연휴에 등산 가실 거예요?

아니요. 저는 수업이 끝나자마자 제주도에 갈 거예요. 친구들과

제주도 관광을 하기로 했어요.

여러분은 한가한 시간에 집에 있을 때 무엇을 하십니까? 보통 댈레비전을 보면서，쉬시지요? 많은 사람들이 이렇게 여가를 보낸다고 합니다. 좀 더 재미있고 도움이，되는 여가 활동은 없을까요? 다음은 제가 조사한, 집에서 할 수 있는 여가 활동입니다.，첫 번째로 요리가 있습니다. 먹고 싶은 요리를 생각하고 재료를 준비해서 요리하는，것을 즐기는 것입니다. 요리의 맛뿐만 아니라 과정을 즐기는 것이지요. 두 번째로 무엇인가를 만드는 활동이 있습니다. 나무 의자나 커튼 둥 여러 가지，물건을 직접 만드는 것입니다. 만드는 것도 재미있지만 직접 만든 물건을 사용하면 더 좋지요.

세 번째로 운동이 있습니다. 집에 운동 기구를 놓으면 면하게 운동을 할 수 있습니다. 마당이 있는 단독 주택이면 운동하기 가 더 좋을 것 같습니다. 네 번째로 화초 기르기가 있습니다. 좋아하는 화초가 자라는 것을 보는 기쁨도 느낄

수있습니다. 다섯 번째로 애완동물을 기르면서 여가 시간을 보내는 것도 나쁘지 않겠지요? 특히 아이가 하나뿐인 집에서는 애완동물이 아이의 친구가 될 수 있을 것입니다.

四.教学方法

课堂教授为主，课下自学为辅，学生讨论、发表相结合

五.教学评价

小组讨论、复述内容

**第三章 건강**

一.教学目标

1.掌握词汇、语法。

2. 理解课文意思，背诵课文。

3. 能正确运用重点词语做各种练习，能进行一般的交际。

二.教学重难点

1、重点: 语音语调

2、难点: 语法理解

三.教学内容

1.건강 관련 어휘

2.건강에 대한 관심 이야기하기

3.문법

(1) -어야

(2) -는다면

(3) -어야지요

(4) -사동

(5) -이라든가

(6) -는다고 하던데

(7) -는다고 보다

(8) -는답니다

제임스 씨, 어디 가세요?

봄이 좀 아파서 병원에 갔다 오는 길이에요.

안색이 안 좋은데 많이 아파요?

네, 지난주에 과로를 해서 몸살이 난 것 같아요.

붐이 건강해야 뭐든지 할 수 있으니까 무리하지 마세요.

네, 맞아요. 뭐니 뭐니 해도 건강이 제일이지요.

건강을 잃는다면 뭘 할 수 있겠어요?

제 접수는 90점이 나왔는데요. 저는 평소에 건강에 대해 관심이 많은 편입니다.술은 일주일에 두 번 이상 마시지 않으려고 노력하고 마셔도 과음하지 않습니다.담배는 피우지 않습니다. 커피와 인스턴트 음식도 가능하면 먹지 않으려고

노력합니다. 일주일에 세 번 이상은 1 시간 정도 달리기를 합니다. 일 때문에스트레스가 좀 있지만 친구나 가족을 만나 즐거운 대화를 하면서 그 스트레스를 풉니다. 늘 바빠서 그런지 밤에는 잠자리에 눔자마자 잠이 드는 편입니다. 일이

재미있냐고요? 물론이지요. 저는 제가 하는 일을 즐기려고 노력합니다.

나는 요즘 건강이 나빠진 것 같아 걱 정이다. 몸무게도 많이 늘었고 날씨가조금만 추워져도 감기에 잘 걸린다. 학교 공부가 될나면 너무 띠곤해서 낮잠을 조금 자는데, 밤에는 잠이 오지 않는다 밤에 잠을 잘 못 자니까 항상 피곤하다. 또 밤 11시가 넘으면 배가 고파서 라면을 먹는다. 라면 때문에 살이 찌는 걸까?

한국 요리는 만들기가 좀 번거로운 것 같아요.

맞아요. 날마다 먹는 김치도 손이 많이 가는 음식이에요.

손은 많이 가지만 건강에는 좋다고들 하던데요.

네, 김치라든가된장같은음식은대표적인건강식이죠.

요즘 김장철이라고 하던데 정희 씨 집도 김장했어요?

아니요, 바빠서 아직 못 했어요.

선생님께서는 장수의 비결이 무엇이라고 생각하세요?

글쩨요. 저는 정해진 시간에 식시를 하는 것이 무엇보다도

중요하다고봅니다.

그렇군요. 식사량도 중요하겠지요?

물론이지요. 과식을 안 하는 것도 아주 중요하답니다.

그런데 장수하는 사람들이 특별히 좋아하는 음식이 있나요?

장수 마을 노인들은 된장찌개와 삶은 돼지고기를 좋아한다고

들었습니다.

四.教学方法

课堂教授为主，课下自学为辅，学生讨论、发表相结合

五.教学评价

小组讨论、复述内容

**第四章 공연과 감상**

一.教学目标

1.掌握词汇、语法。

2. 理解课文意思，背诵课文。

3. 能正确运用重点词语做各种练习，能进行一般的交际。

二.教学重难点

1、重点: 语音语调

2、难点: 语法理解

三.教学内容

1.공연 관련 어휘

2.공연 안내하기

3.문법

(1) -만 못하다

(2) -는 대신에

(3) -을 뿐만 아니라

(4) -어야지

나는 오페라 보는 것을 좋아한다. 오페라는 아름다운 음악과 노래를 들을 수 있고, 의상과 무대도 화려해서 볼 것도 많기 때문이다. 나는 슬픈 사랑 이야기를 좋아하는데 오페라는 슬프고 감동적인 사랑 이야기가 많이 나와서 좋다.

사물놀이는 팽과리, 장구, 북, 징 이 네 가지 한국 전통 악기를 가지고 연주하는 공연을 말합니다. 이는 마당에서 신나게 벌이던 풍물놀이를 현대에 맞게 극장 무대 위로 올려 발전시킨 것입니다, 풍물놀이는 전통적으로 마당과 같은 열린 공간에서 행해지며 놀이의 성격을 강하게 가진 데 비해 사물놀이는 좀 더 예술적인 연주의 성격이 강합니다. 풍물놀이에서는 관객이 함께 춤을 추며 참여하는데 사물놀이에서는 관객이 그 연주를 자신의 자리에 앉아 감상합니다. 사물놀이의 연주자는 보통 네 명을 기본으로 합니다. 이는 아주 빠른 가락을 치기 때문에 한 악기에 연주자가 한 명이 념을 경우 가락이 맞지 않는 경우가 생길 수 있기 때문입니다.

오늘공연 어댔어요?

감동적이었어요. 특히 남자 주인공의 목소리가 멋지지 않았어요?

그래요, 목소리도 멋질 뿐만 아니라 연기도 훌륭했어요. 대사도 재미있었고요.

리에 씨는 어느 장면이 제일 좋았어요?

저는두주인공이 다시 만나는마지막장면이 제일 인상적이었어요.

저도요. 저는 이번이 한국에서 본 첫 공연인데 ‘다음에 좋은 공연이 있으면 또 봐야지’하고 생각했어요.

어제 늦게까지 친구들과 술을 마셔서 오늘 아침에 늦게 일어났다. 학교에 도착하니까 9시 35분이었다. 선생님은 요즘 날마다 지각한다고 야단을 치셨다 요즘 친구들과 매일 술을 마셔서 숙제도 제대로 못 하고 지각하는 일이 많았다. 선생님께 죄송했다. 4교시에는 그동안 배운 단어로 단어 게임을 했다. 아는 단어보다 모르는 단어가 더 많았다. 날마다 학교에 오기는 왔는데 언제 배운 단어인지 통 기억이 안 났다. 나 때문에 우리 팀이 졌다. 친구들한테 미안했다.

나는 오늘 뮤지컬 맘마미아를 보았다. 이 공연은 평범한 사람들의 사랑 이야기이다. 나는 무엇보다도 이야기의 내용에 맞게 나오는 ‘아바’ 의 노래들이 정말 인상적이었다. 그냥 음악으로만 듣던 ‘아바’ 의 노래를 이야기와 함께 들으니 더욱더 많은 감동을 주었다. 배우들의 노래 실력도 정말 좋았다 특히 여주인공의 마지막 노래는 영원히 잊을 수 없을 것 같다. 노래 의상 이야기 그리고 배우들의 연기 모두가 아름답게 어울린 훌륭한 작품이었다.

四.教学方法

课堂教授为主，课下自学为辅，学生讨论、发表相结合

五.教学评价

小组讨论、复述内容

**第五章 사람**

一.教学目标

1.掌握词汇、语法。

2. 理解课文意思，背诵课文。

3. 能正确运用重点词语做各种练习，能进行一般的交际。

二.教学重难点

1、重点: 语音语调

2、难点: 语法理解

三.教学内容

1.능력 관련 어휘

2.친구 소개하기

3.문법

(1) -는 모양이다

(2) -을걸요

(3) -었을 텐데

(4) -거든

지난번에 이야기했던 미선 씨 친구가 어제 뉴스에 나오던데요.

네, 프랑스 파리에서 패션쇼를 했는데 평이 좋은 모양이에요.

한국에서도 유명했어요?

실력을 인정받기는 했지만 그렇게 유명하지는 않았어요.

요즘도 자주 만나세요?

친구가 너무 바빠서 겨우 전화만 할 뿐이에요.

아침에 일어나서 창문을 열어보니 문 앞의 나뭇잎에서 물방울이 떨어지고 있었다. 내가 자는 동안 1) 비가 온 모양이다. 방 친구에게 같이 아침을 먹자고(비가 오다)

했는데 아침을 먹는 것보다는 계속 자고 싶다고 했다. 어제 늦게까지 공부해서2) . 혼자 아침을 먹고 나서 집에서 나왔다. 학교에 도착해서(피곤하대가방을 여니 공책이 없었다. 공책을 가져다 달라고 집에 전화했는데 전화를 받

지 않았다. 방 친구는 아직도 3) . 복도에서 지난 학기에

(자다)같이 공부한 친구를 봤는데, 그 친구는 나한태 인사도 안 하고 그냥 지나가 버렸다. 4) . 오늘은 웬지 외로운 기분이 든다.

제 고등학교 때 사진 좀 보세요. 이분이 우리 선생님인데 멋있으시죠?

선생님을 많이 좋아했나 봐요. 어떤 분이셨어요?

마음이 넓으신 분이셨어요. 우리 때문에 많이 힘드셨을 텐데 화를내시는 모습을 본 적이 없어요.

참 좋으신분이네요.

저도 다른 사람을 배려해 주는 선생님 같은 사람이 되고 싶어요.

다음 주에 동창회가 있다고 했지요? 선생님을 법거든 존경한다고 말씀드려 보세요. 흐뭇해하실 거예요.

저는 집안이 너무 어려워서 고등학교에 갈 학비가 없었습니다. 중학교 때 선생님께서 야간 고등학교 장학생으로 추천해 주셔서 겨우 입학할 수 있었습니다. 낮에는 아르바이트를 하고, 밤에는 학교를 다니면서 겨우

고등학교를 졸업했습니다. 졸업 후 서울로 왔습니다. 하지만 제가 취직할 수 있는 곳은 없었습니다. 시장에서 청소를 하면서 대학 생활을 했습니다. 대학을 졸업하고 취직한 곳이 지금의 이 회사입니다. 그 때는 아주 작은 회사였지만 지금은 세계적인 회사가 되었습니다.

四.教学方法

课堂教授为主，课下自学为辅，学生讨论、发表相结合

五.教学评价

小组讨论、复述内容

**第六章 모임문화**

一.教学目标

1.掌握词汇、语法。

2. 理解课文意思，背诵课文。

3. 能正确运用重点词语做各种练习，能进行一般的交际。

二.教学重难点

1、重点: 语音语调

2、难点: 语法理解

三.教学内容

1.가족 행사 관련 어휘

2.가족 행사 참여하기

3.문법

(1) –어다가

(2) 이라도

(3) –고 나서

(4) –지

어서 와라. 오는데 힘들었지?

아니에요, 큰어머니. 그동안 안녕하셨어요? 잔치 준비로 고생하셨지요?

아니다. 고생은 무슨. 그런데 배 고프지 않니? 빈대떡이라도 좀 먹을래?

우선 할머니께 인사부터 드리고요. 지금 방에 계시지요?

응, 그럼 네가 이 빈대떡 좀 할머니께 가져다 드릴래? 안 그래도 지금 갖다가 드리려던 참이었거든.

네, 주세요. 제가 갖다가 드릴게요.

청첩장은 받았지만 출장 때문데 1) 에 가지 못했다.

얼마 전에 결혼한 친구에 2)에 비누와 휴지를 사갔다.

우리 할아버지가 만 60세가 되셔서 3)을/를 하려고 한다.

한국에서는 아기 4)에 갈 때는 금반지를 사 가지고 한다.

추석날 아침에 음식을 차려 놓고 조상님께 감사하는 마음으로 5) 을/를 지냈다.

민수야, 오랜만이다. 웬일이야?

이번 금요일에 신입생 환영회가 있는데 선배님 오실 수 있지요?

이번 금요일? 몇 시에 시작하는데?

4시에 오리엔테이션을 할 거래요. 오리엔테이션이 끝나고 나서 환영회를 하니까 6시까지 오세요.

일찍 연락하지. 저녁 약속이 있는데 좀 늦게 가도 될까?

늦게라도 꼭 오세요. 뒤풀이로 노래바에 갈 거니까 노래도 한 곡 준비해 오시고요

오늘 아침에는 일어나기가 무척 힘들었다. 자명종이 30분 동안이나 울렸지만 1) 동생은 깨워 주지도 않고 먼지 학교에 가 벼렸다. 학교에 도착하니까 9시 55분이었다. 늦게 일어나서 아침도 먹지 못했는데 옆 친구가 김밥을 먹으니까 너무 맛있어 보였다. 2) 친구는 먹어 보라는 말도 없이 혼자 다 먹었다. 쉬는 시간에 화장실에 다녀왔는데 교실에 아무도 없었다. 칠판에는 ‘대강당으로’라고 쓰여 있었다. 3) 나를 기다려 주는 친구가 한 명도 없다고 생각을 하니까 갑자기 너무 외로워졌다. 고향에 있는 친구들이 생각이 났다. 방학에 꼭 놀러 오겠다고 했는데 4) 아직 소식이 없다. 오늘 집에 돌아가면 전화를 해 봐야겠다.

四.教学方法

课堂教授为主，课下自学为辅，学生讨论、发表相结合

五.教学评价

小组讨论、复述内容

**第七章 실수와 사과**

一.教学目标

1.掌握词汇、语法。

2. 理解课文意思，背诵课文。

3. 能正确运用重点词语做各种练习，能进行一般的交际。

二.教学重难点

1、重点: 语音语调

2、难点: 语法理解

三.教学内容

1.실수 관련 어휘

2.실수에 대해 이야기하기

3.문법

(1) –는다는 것이

(2) –을까 봐

(3) –어 버리다

(4) –잖아요

(5) –고 해서

(6) –지 그래요

(7) –고도

(8) –는단 말이에요

제임스 씨, 어떡하죠? 저 오늘 실수를 했어요.

왜요? 무슨 일인데요?

선생님께 숙제를 낸다는 것이 그만 제 일기장을 냈어요. 어떻게 하지요?

뭐가 문제예요? 다시 달라고 하세요.

벌써 선생님이 숙제 검사를 하셨을까 봐 걱정이 돼서 그래요.

무슨 비밀 내용이 있나 봐요. 저도 궁금해지는데요.

어제 나는 신촌역 근처에서 1) 실수를 했다. 앞에서 걸어가는 여자를 친구로 2) 고 달려가서 인사를 했는데 알고 보니 그 여자는 모르는 사람이었다. 다음부터는 더 3) 어야겠다/아야겠다/여야겠다.

친구가 약속 시간이 한 시간이나 지났는데도 오지 않고 전화도 받지 않았다. 친구가 약속을 4) 었다고/았가도/였다고 생각한 나는 화가 났다. 잠시 후에 교통사고 때문에 약속을 지키지 못했다는 친구의 전화를 받고 찬구를 5) 은/ㄴ 것이 미안해졌다.

3일 전 드디어 기다리고 기다리던 이곳에 도착했다. 비행기가 공항에 도착했을 때 눈물이 날 만큼 기뻤다. 하지만 공항을 벗어나 시내로 가는 버스를 탔는데, 움직일 줄 모르는 자동차와 다닥다닥 붙어 있는 아파트들을 보니 가슴이 꽉 막히는 것 같았다.

어제는 시내에 나갔다. 그런데 거리를 걸어 다니는 사람들이 모두 다 똑샅아 보였다. 요즘 유행하는 머리 스타일, 모두 같은 옷 스타일이 거리르 걸어 다니고 있었다. 길거리에서 개성이라고는 찾아볼 수 없었다. 게다가 고향에서 입던 옷을 입고 있는 나를 모두들 이상하게 보았다. 이곳에서 유행이 아닌 옷을 입었다고 그런 것 같았다. 내가 살던 곳의 길거리를 걷다 보면 한 명도 같은 옷과 같은 헤어스타일을 한 사람이 없었다. 모두 자기 개성대로 입고 꾸미다. 이곳에서도 그런 모습을 볼 수 있을까? 아니면 내가 이곳 사람처럼 바뀌어야 하나?

어머, 영수 씨. 여기 웬일이에요?

약속이 있어서 근처에 왔다가 잠깐 들었어요. 어제 제가 한 부탁이 부담이 됐을까 봐 걱정이 되어서요.

아니에요. 제가 너무 직접적으로 거절을 해서 화가 난 건 아니지요?

그럴 리가요. 오히려 제가 미안한데요. 그럼 저 그만 가 볼게요.

그냥 가려고요? 저하고 차라도 한잔하고 가지 그래요.

볼일도 있고 해서 빨리 가 봐야 해요. 차는 다음에 마시지요.

四.教学方法

课堂教授为主，课下自学为辅，学生讨论、发表相结合

五.教学评价

小组讨论、复述内容

**第八章 학교생활**

一.教学目标

1.掌握词汇、语法。

2. 理解课文意思，背诵课文。

3. 能正确运用重点词语做各种练习，能进行一般的交际。

二.教学重难点

1、重点: 语音语调

2、难点: 语法理解

三.教学内容

1.야유회 관련 어휘

2.야유회 계획하기

3.문법

(1) –으면서도

(2) –도록 하다

(3) 어찌나 –는지

(4) –고 말다

(5) –으면 되다

(6) –이라서

이번 야유회 언제 가는 게 좋을까?

금요일 오후에 1박 2일로 가는 게 좋겠어요. 주말에는 너무 복잡하잖아요.

그래, 사람들이 복잡한 줄 알면서도 주말에 많이 놀러 가니까.

그럼 장소와 일정은 어떻게 하지요?

내일 동아리 전체 회의가 있으니까 같이 의논해 보도록 하자. 어때?

그게 좋겠어요. 모두들 관심이 있을 테니까요.

지금부터 이번 주말에 갈 야유회 장소와 시간을 결정하도록 합시다. 먼저 야유회 장소부터 결정하도록 할까요?

서울 근처에 있는 광릉 수목원은 어떻습니까?

거기보다는 가까운 곳이 좋을 것 같은데요. 여의도 공원은 어떨까요? 여의도 공원은 가깝고 할 수 있는 것들이 많아요. 잔디밭에서 점심을 먹고 게임을 해도 되고, 인라인 스케이트나 자전거도 탈 수 있거든요.

좋아요, 그럼 여의도 공원에 가도록 하지요. 그런데 점심은 어떻게 할까요?

점심은 도시락을 싸 가지고 가서 먹도록 합시다. 식당에 가는 것보다는 공원에서 도시락을 먹는 것이 더 좋을 것 같습니다.

좋습니다. 그럼 몇 시쯤 만나는 것이 좋을까요?

학교 앞에서 11시쯤 만나도록 할까요?

그럼 모두 늦지 말고 11시까지 오도록 하세요.

학생들은 외국어를 배우고 싶을 때 서로 언어 교환을 하기도 한다. 언어 교환을 하려면 자신이 배우고 싶은 언어와 가르쳐 줄 수 있는 언어를 써서 게시판에 붙여 상대자를 찾아야 한다. 언어 교환을 하면 자연스럽게 대화를 나누면서 틀린 표현을 고칠 수도 있고, 일상행활에서 자주 쓰는 표현도 배울 수 있다.

언어 교환의 가장 큰 장점은 무료로 언어를 배울 수 있다는 것이다. 서로 언어를 배우고 가르쳐 주는 방식이기 때문에 돈이 들지 않는다. 또 언어를 교환하면 그 언어를 모국어로 사용하는 현지인에게 직접 언어를 배우기 때문에 외국인을 만났을 때 느끼는 두려움도 덜 수 있다.

한국 대학교에 입학하려면 어떻게 해야 해요?

먼저 입학 원서를 접수시키고 졸업 증명서와 성적 증명서만 내면 돼요.

다른 시험은 보지 않나요?

아니요, 면접시험도 불 거예요.면접시험에 합격하면 입학할 수 있어요.

한국어 시험은 따로 안 보나요?

마리아 씨는 외국인이라서 한국어 시험을 봐야 해요. 한국어 시험이 5급 이하이면 ‘한국어 글쓰기’수업을 들어야 해요.

四.教学方法

课堂教授为主，课下自学为辅，学生讨论、发表相结合

五.教学评价

小组讨论、复述内容

**第九章 부탁과 거절**

一.教学目标

1.掌握词汇、语法。

2. 理解课文意思，背诵课文。

3. 能正确运用重点词语做各种练习，能进行一般的交际。

二.教学重难点

1、重点: 语音语调

2、难点: 语法理解

三.教学内容

1.부탁 관련 어휘

2.부탁하기

3.문법

(1)–기는요

(2) –느라고

(3) 담화 표지

(4) –게

(5)–는다지요

(6) –을 건가요

뭐 좀 먹으러 가는 길인데 같이 갈래?

같이 가고는 싶지만 지금 남은 숙제를 해야 돼.

어제 끝낸 줄 알았는데 다 못 했어?

다 하기는. 어제 저녁에 갑자기 회사 동료가 찾아와서 이야기하느라고 밤을 새웠어.

아, 어쩐지 그래서 오늘 좀 피곤해 보이는구나.

응. 미안하지만 오는 길에 음료수 좀 부탁해도 될까?

수업 때 필기한 노트를 빌려 달라고 부탁하기

이사할 대 도와 달라고 부탁하기

고향에서 온 친구를 나 대신 도와 달라고 부탁하기

리에야, 부탁할 것이 좀 있는데.

무슨 일인데?

응, 내가 지난번에 병원에 가느라고 수업에 못 온 적이 있잖아. 그 때 수업 시간에 필기한 노트 좀 빌려 줄 수 있어?

응 빌려 줄게. 어려운 일도 아닌데. 뭐.

정말 고마워.

고맙기는.

나는 고등학교 때 친구에게 어려운 부탁을 한 적이 있다. 같은 반 친구였는데 그 친구에게 공책을 빌려 달라는 부탁을 했다. 그 친구는 공부를 열심히 했기 때문에 내가 못한 부분을 보고 싶어서였다. 아무리 친구여도 친구의 공책을 빌려 달라고 하는 것은 그 친구가 공부한 내용을 내가 모두 가진다는 점에서 부탁을 하기가 어려웠다. 그렇지만 친구는 아주 뜻밖에도 쉽게 공책을 빌려 주었다. 그 친구 덕분에 나는 시험을 잘 볼 수 있었다.

과장님, 이번 일요일에 중국 거래처에서 손님이 오신다지요?

네, 귀한 손님들이 오시는 거니까 신경 써서 준비해 주세요.

과장님도 공항에 마중 나가실 건가요?

네, 그렇지 않아도 웨이 씨한테 부탁을 하려고 했어요. 혹시 그날 저녁에 통역을 해 줄 수 있어요?

일요일 저녁이요? 그 땐 좀 곤란할 것 같은데요. 중요한 선약이 있어서요.

그래요? 그럼 다른 사람을 찾아보지요.

四.教学方法

课堂教授为主，课下自学为辅，学生讨论、发表相结合

五.教学评价

小组讨论、复述内容

**第十章 어제와 오늘**

一.教学目标

1.掌握词汇、语法。

2. 理解课文意思，背诵课文。

3. 能正确运用重点词语做各种练习，能进行一般的交际。

二.教学重难点

1、重点: 语音语调

2、难点: 语法理解

三.教学内容

1.시간 관련 어휘

2.과거 회상하기

3.문법

(1) –다가도

(2) –곤 하다

(3)전만 해도

(4) –는다고 할 수 있다

(5) –었다면

(6) –었을 것이다

(7) –듯이

(8) –은 물론

뭘 그렇게 보세요?

고등학교 때 사진이요. 그때 친구들이 보고 싶어지네요.

옛날 일을 추억하면 기분이 좋아지지요. 고등학교 때 정희 씨는 어땠어요?

저는 영화를 참 좋아했었어요. 공부를 하다가도 갑자기 영화 보러 가곤 했어요.

그러셨군요. 그래서 정희 씨 집에 유난히 영화 관련 잡지가 많았군요.

말이 나온 김에 우리 같이 영화 보러 갈래요?

고등학교 시절을 회상하면 가장 먼저 떠오르는 선생님은 3학년 때 수학 선생님이에요. 선생님께서는 아주 무서우셨는데 가끔 하시는 농담이 너무 웃겨서 우리는 그 선생님의 수업을 기다리곤 했어요. 보고 싶은 친구는 바로 1학년 때의 내 짝이에요. 그 아이는 키가 작고 통통했는데 아주 귀여웠고, 수업 시간에 자주 졸았던 기억이 나요. 그 친구는 늘 맛있는 간식을 많이 싸 와서 우리와 함께 먹곤 했어요. 가장 생각나는 일을 유명 가수의 콘서트에 가려고 오후 수업을 땡땡이쳤던 일이에요. 나중에 담임 선생님께 들켜서 아주 많이 혼이 났지만 그 일은 지금 생각해 보면 즐거운 추억이에요. 그 시절의 나의 꿈은 유명한 가수가 되는 것이었어요.

여기도 많이 변했어요. 10년 전만 해도 이렇게 큰 건물이 없었는데.

10년 전에는 어땠는데요?

길 양쪽에 극장이 있었는데, 모두 단층 건물이었지요.

그때보다 많이 발전되었다는 말인가요?

조금 더 화려해지고 커졌다고 할 수 있지요.

시간이 흐르면 모든 것은 변하니까요.

요즘은 세월이 많은 것을 변하게 했다는 생각을 한다. 10년 전만 해도 전화선을 이용한 인터넷은 속도도 느렸고 채팅은 불가능했다. 전자 우편 하나만 가지고 있어도 자부심을 느끼던 시대였다. 하지만 요즘은 초고속 인터넷이 집집마다 들어가고 전자 우편을 쓰지 않는 사람은 별로 없다. 아니 이제는 아무리 멀리 있어도 얼굴을 보면서 음성으로 또는 글로 하고 싶은 말을 주고 받는다. 세상이 참 많이 변했다.

2130년 10월1일 한 회사가 강아지의 모습을 한 고양이를 생산한다고 발표했다. 이로써 단순히 강아지의 종류와 색을 색을 주문하던 시대에서 강아지의 성격까지 선택할 수 있는 시대가 되었다. 관계자에 따르면 이 애완동물은 강아지의 큰 눈과 고양이의 성격을 원하던 한 소비자의 요구에 맞춰 생산된 것이라고 한다. 이 소비자는 평소 강아지의 모습은 마음에 들었지만 강아지의 아이같은 성격은 별로 좋아하지 않았기 때문에 이러한 애완동물을 주문하게 된 것이다.

四.教学方法

课堂教授为主，课下自学为辅，学生讨论、发表相结合

五.教学评价

小组讨论、复述内容

**四、学时分配**

**表2：各章节的具体内容和学时分配表**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 章节 | 章节内容 | 学时分配 |
| 第一章 | 취미생활 | 14 |
| 第二章 | 일상생활 | 14 |
| 第三章 | 건강 | 14 |
| 第四章 | 공연과 감상 | 14 |
| 第五章 | 사람 | 16 |
| 第六章 | 모임문화 | 14 |
| 第七章 | 실수와 사과 | 16 |
| 第八章 | 학교생활 | 14 |
| 第九章 | 부탁과 거절 | 14 |
| 第十章 | 어제와 오늘 | 14 |

**五、教学进度**

**表3：教学进度表**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 周次 | 日期 | 章节  名称 | 内容提要 | 授课时数 | 作业及要求 | 备注 |
| 1 |  | 취미생활 | 1.취미가 뭐예요? 2. 가끔 풍경화도 그리고요. | 8 | 掌握语法、背诵课文、完成练习 |  |
| 2 |  | 취미생활 | 1.어떤 동아리에 들 거야? 2. 등산을 제일 많이 한대요. | 8 | 掌握语法、背诵课文、完成练习 |  |
| 3 |  | 일상생활 | 军训 | 8 | 掌握语法、背诵课文、完成练习 |  |
| 4 |  | 일상생활 | 1.앞집에 이사 온 리에라고 합니다. 2. 짧게 잘라 주세요. | 8 | 掌握语法、背诵课文、完成练习 |  |
| 5 |  | 건강 | 1.광고를 보고 왔는데요. 2. 전화가 걸리지 않아요. | 8 | 掌握语法、背诵课文、完成练习 |  |
| 6 |  | 건강 | 1.건강해야 뭐든지 할 수 있어요. 2. 건강을 유지하려면 노력을 해야지요. | 8 | 掌握语法、背诵课文、完成练习 |  |
| 7 |  | 공연과 감상 | 1.김치라든가 된장 같은 음식은 대표적인 건강식이죠. 2. 과식을 안 하는 것도 중요하답니다. | 8 | 掌握语法、背诵课文、完成练习 |  |
| 8 |  | 공연과 감상 | 1.표를 사는 대신에 저녁을 사주세요. 2. 마지막 장면이 인상적이었어요. | 8 | 掌握语法、背诵课文、完成练习 |  |
| 9 |  | 사람 | 1.친구가 어제 뉴스에 나오던대요. 2. 선생님 같은 사람이 되고 싶어요. | 8 | 掌握语法、背诵课文、完成练习 |  |
| 10 |  | 사람 | 1.할머니꼐 인사부터 드리고요. 2. 신입생 환영회가 있는데 오실 수 있지요? | 8 | 掌握语法、背诵课文、完成练习 |  |
| 11 |  | 모임문화 | 1.숙제를 낸다는 것이 일기장을 냈어요. 2. 하숙집 친구들은 가족 같은 사이잖아요. | 8 | 掌握语法、背诵课文、完成练习 |  |
| 12 |  | 모임문화 | 1.오히려 제가 미안한데요. 2. 다른 방법으로 미안함을 표현하기도 해요. | 8 | 掌握语法、背诵课文、完成练习 |  |
| 13 |  | 실수와 사과 | 1.같이 의논해 보도록 하자. 2. 우리 언어 교환 할까요? | 8 | 掌握语法、背诵课文、完成练习 |  |
| 14 |  | 실수와 사과 | 1.한국 대학교에 입학하고 싶은데요. 2. 미안하지만 음료수 좀 부탁해도 될까? | 8 | 掌握语法、背诵课文、完成练习 |  |
| 15 |  | 학교생활 | 1.사진 좀 찍어 주실 수 있으세요? 2. 좀 곤란할 것 같은데요. | 8 | 掌握语法、背诵课文、完成练习 |  |
| 16 |  | 부탁과 거절 | 1.영화를 보러 가곤 했어요. 2. 10년 전에는 어떘는데요? | 8 | 掌握语法、背诵课文、完成练习 |  |
| 17 |  | 어제와 오늘 | 1.한국에 오지 않았다면 어떘을까요? 2. 집안일은 물론 아이를 돌보기까지 한대요. | 8 | 掌握语法、背诵课文、完成练习 |  |
| 18 |  | 课程总结 | 课程内容复习 | 8 | 复习备考 |  |

**六、教材及参考书目**

延世大学韩国语学堂编，《韩国语3》，延世大学出版部。

李先汉，《韩国语3》，民族出版社，2001年。

《标准韩国语》教材编写组，《标准韩国语》（第三册），北京大学出版社，2008年。

**七、教学方法**

（讲授法、讨论法、案例教学法等，按规范方式列举，并进行简要说明）

1. 讲授法：教师采用举例、对比等多种方式讲解韩语语法规则及其使用方法。

2. 讨论法：教师组织学生二人一组、四人一组研讨并进行对话练习。

3. 案例分析：教师和学生精选相关习题并进行分析

**八、考核方式及评定方法**

**（一）课程考核与课程目标的对应关系**

**表4：课程考核与课程目标的对应关系表**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **课程目标** | **考核要点** | **考核方式** |
| 课程目标1 | 构建完整的韩语语法框架 | 平时成绩、期中考察、期末考察 |
| 课程目标2 | 正确运用韩语语法，利用所学词汇、句型和进行中级程度的会话沟通 | 平时成绩、期中考察、期末考察 |
| 课程目标3 | 扩大知识面，培养文化认知和提高文化素养 | 平时成绩、期中考察、期末考察 |

**（二）评定方法**

**1．评定方法**

采用形成性评价方式，关注学生课程目标达成情况，课程总成绩包括：（1）平时成绩（出勤率、课堂表现、小组展示、课后作业）20%；（2）期中考试30%；（3）期末考试50% 。

**2．课程目标的考核占比与达成度分析**

**表5：课程目标的考核占比与达成度分析表**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **考核占比**  **课程目标** | **平时** | **期中** | **期末** | **课程目标达成度计算方式** |
| 课程目标1 | 30% | 20% | 50% | （1）课程目标1达成度={0.3ｘ课程目标1平时成绩+0.2ｘ课程目标1期中成绩+0.5ｘ课程目标1期末成绩}/目标1总分。  （2）课程目标2和目标3达成度按照上述方式计算  **（3）课程目标达成度=课程目标1达成度+课程目标2达成度+课程目标3达成度** |
| 课程目标2 | 30% | 20% | 50% |
| 课程目标3 | 30% | 20% | 50% |

**（三）评分标准**

| **课程**  **目标** | **评分标准** | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **90-100** | **80-89** | **70-79** | **60-69** | **＜60** |
| **优** | **良** | **中** | **合格** | **不合格** |
| **A** | **B** | **C** | **D** | **F** |
| **课程**  **目标1** | 能够构建相对完整的韩语语法框架 | 能够很好的构建相对完整的韩语语法框架 | 能够较好的构建相对完整的韩语语法框架 | 基本能够构建相对完整的韩语语法框架 | 不能构建相对完整的韩语语法框架 |
| **课程**  **目标2** | 能够非常好的正确运用韩语语法，利用所学词汇、句型和进行中级会话沟通 | 能够很好的正确运用韩语语法，利用所学词汇、句型和进行中级会话沟通 | 能够较好的正确运用韩语语法，利用所学词汇、句型和进行中级会话沟通 | 基本能够正确运用韩语语法，利用所学词汇、句型和进行中级会话沟通 | 不能正确运用韩语语法，利用所学词汇、句型和进行中级会话沟通 |
| **课程**  **目标3** | 能够非常好的扩大知识面，培养文化认知和提高的文化素养 | 能够很好的扩大知识面，培养文化认知和提高的文化素养 | 能够较好的扩大知识面，培养文化认知和提高的文化素养 | 基本能够扩大知识面，培养文化认知和提高的文化素养 | 不能扩大知识面，培养文化认知和提高的文化素养 |